



HeartSine samaritan® PAD  
SAM 500P Trainer  
model TRN-500-1 דגם  
**מדריך למשתמש**

מדריך למשתמש זה מספק הוראות כיצד להפעיל את ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer.

ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer הוא מכשיר לא-רפואי המיועד להכשרת צוותי חירום לגבי השימוש ההולם בדפיברילטור חיצוני אוטומטי HeartSine samaritan PAD 500P. למכשיר התרגול (Trainer) אין יכולות מרפאות, ואין להשתמש בו במצבים אמיתיים הדורשים הצלת חיים.

**חשוב:** על מנת להימנע מבלבול במקרה אמיתי של הצלת חיים, אין לאחסן או להשאיר את מכשיר התרגול (Trainer) ליד הדפיברילטור החיצוני האוטומטי HeartSine samaritan PAD 500P.



על מנת לאפשר זיהוי מהיר וקל, ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer כולל ממברנת ממשק משתמש צהובה בחזית, בעוד שלדפיברילטור חיצוני אוטומטי HeartSine samaritan PAD 500P יש ממברנה חזיתית בצבע כחול/כהה/שחור.


HeartSine ממליצה שאנשי צוותי חירום, שעשויים להשתמש באחד מהדפיברילטורים שלה, יקבלו הכשרה בהחייאה עם שימוש בדפיברילטור (CPR-D). ה-HeartSine samaritan PAD 500P מיועד לשימוש על ידי מדריכי CPR-D המאושרים למטרה זו.

ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer עבר קונפיגורציה במפעל לפעול בהתאם לקווים המנחים המשותפים של התאחדות הלב האמריקאית/מועצת ההחייאה האירופאית משנת 2015 לגבי החייאה. המכשיר מגיע עם שישה תרחישים מתוכנתים מראש המבוססים על קווים מנחים אלו.

באם הקווים המנחים בנוגע להחייאה ישתנו, התוכנה תהיה זמינה לשדרוג ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer כדי לעמוד בהם. נא לפנות למפיץ המורשה של HeartSine שלך או ל-HeartSine Technologies ישירות.

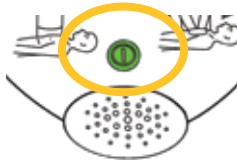
עם הפעלתו, ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ישמיע הנחיות קוליות עם מחוונים ויזואליים מלווים. ניתן גם לשלוט ידנית ב-HeartSine samaritan PAD 500P באמצעות השלט הרחוק המלווה הכלול עם המכשיר.



נא לפנות למפיץ של HeartSine המורשה שלך לקבלת רשימה של אביזרי חילוף.

- 1) יש לוודא שה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer טעון באופן מלא (עייני בסעיף של הטעינה במדריך זה).
- 2) יש להניח את ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ואת חבילת רפידות התרגול (Trainer-Pak™) על משטח שטוח. יש לדחוף את חבילת רפידות התרגול לפתח של ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ולהאזין לצליל נקישה כדי לוודא שהחבילה הוכנסה בצורה הולמת.
- 3) יש להכניס את הסוללות המסופקות עם מכשיר התרגול שלך לשלט הרחוק של HeartSine samaritan PAD 500P.  אין ללחוץ על אף לחצן כאשר מכניסים את סוללות השלט הרחוק משום שזה יאפס את זיהוי השלט הרחוק.
- 4) יש ללחוץ על הלחצן On/Off שב-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ולהקשיב להנחיות הקוליות כדי לוודא שהיחידה מתפקדת.
- 5) אם ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer אינו טעון מספיק, הוא לא יתפקד כראוי. כשמדליקים אותו, מחוון המצב יהבהב באדום כדי להתוות שיש צורך בטעינה. אם הסוללה מרוקנת לגמרי, המכשיר לא יידלק בכלל. להוראות מלאות לגבי טעינה, יש לראות את הסעיף של טעינה במדריך זה.

### הפעלה וכיבוי של ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

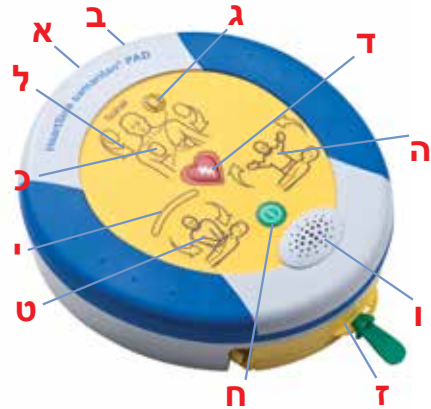
כדי להדליק את ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer יש ללחוץ על הלחצן הירוק של On/Off.



-  כבירת המחדל, מכשיר התרגול יתפקד במסגרת הגדרת התרחיש האחרון שנעשה בו שימוש.
- כדי לכבות את ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer יש ללחוץ שוב על הלחצן הירוק של On/Off.
- לאחר הדלקת ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, ניתן לכבות אותו באמצעות השלט הרחוק שסופק איתו. על מנת לכבות את מכשיר התרגול, יש ללחוץ על הלחצן Off (לחצן אדום) שבשלט הרחוק.
-  לאחר שה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer הודלק, הוא יכבה את עצמו אוטומטית לאחר חמש עשרה דקות.   
באם לא נעשה בו שימוש.

## HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

- א יציאת נתונים  
 ב נורית חיווי מצב טעינת סוללה  
 ג מחוון מצב  
 ד לחצן הלם חשמלי  
 ה מחוון 'לא לגעת'  
 ו רמקול  
 ז מחסנית Trainer-Pak  
 ח לחצן הפעלה/כיבוי  
 ט מחוון 'בטוח למגע'  
 י מחוון החייאה  
 כ מחוון הנחת הרפידות  
 ל חיצונית פעולה

**חיצונית פעולה**

חיצונית הפעולה מסביב לסמל ייבהבו כדי להתוות את הפעולות שעל המשתמש לבצע.

**מחוון 'לא לגעת'**

אין לגעת במטופל כאשר חיצונית הפעולה שמסביב לסמל זה מהבהבים. יתכן שה-HeartSine samaritan PAD 500P מנתח את קצב הלב של המטופל, או עומד להעביר הלם חשמלי.

**לחצן הלם חשמלי**

יש ללחוץ על לחצן זה כדי לדמות טיפול של הלם חשמלי.

**מחוון החייאה**

זהו מערך של אורות המספק התוויה מדורגת לגבי הכוח המחול במהלך עיסוי החייאה. כאשר האורות הרוקים מופיעים, העיסויים נחשבים להיות בעוצמה הולמת.

**לחצן הפעלה/כיבוי**

יש ללחוץ על לחצן זה כדי להדליק או לכבות את המכשיר. (אם נלחץ בזמן שמומלץ על מתן הלם חשמלי, תופיע האזהרה "אזהרה", לחצן הכיבוי נלחץ; המכשיר לא ייבנה אלא אם נלחץ שוב על הלחצן תוך שלוש שניות).

**מחוון הנחת הרפידות**

חיצונית הפעולה מסביב לסמל זה ייבהבו כדי להורות למשתמש ב-HeartSine samaritan PAD 500P להצמיד את הרפידות למטופל כפי שמוצג.

**מחוון 'בטוח למגע'**

הנגיעה במטופל בטוחה כאשר החיצונית שמסביב לסמל זה מהבהבים. ניתן לבצע החייאה או לבדוק את המטופל.

**מחוון מצב**

אור ירוק מהבהב - מכשיר התרגול מוכן לשימוש  
 אור אדום מהבהב - יש צורך לטעון את מכשיר התרגול



### שימוש באלקטרודות

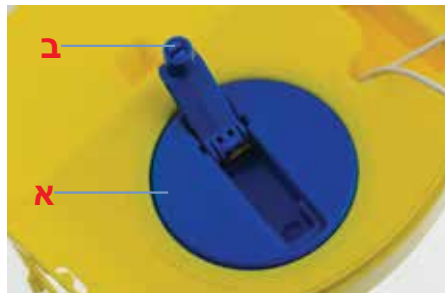
תרחישי התרגול כוללים הנחיות קוליות להסרת האלקטרודות מחבילת הרפידות, ולהניח את רפידות האלקטרודות כפי שמתווה. יש למלא אחר הצעדים להלן עם קבלת ההנחיות לעשות זאת.

- (1) יש למשוך את הלשונית הירוקה כדי לפתוח את מחסנית ה-Trainer-Pak ולשחרר לגמרי את כבלי האלקטרודות.
- (2) יש לקלף את רפידות האלקטרודות מהכיסוי המגן שלהן.
- (3) יש להניח את רפידות האלקטרודות כפי שמתווה על ידי מחוון הצבת הרפידות; ניתן לזהות בבירור את רפידות האלקטרודות של עצם החזה והצד ברפידות הרלוונטיות שלהן.
- (4) יש ללחוץ בחוזקה על הרפידות כדי לוודא שבוצע מגע הולם.

### החזרת האלקטרודות לאחר שימוש

- (1) יש להצמיד מחדש את הכיסוי המגן לרפידות האלקטרודות, או להחליף ברפידות חדשות.
- (2) יש לקפל את הרפידות ביחד, כך שהכיסוי הוא מבחוץ.
- (3) יש לאפשר לאלקטרודות להיתלות מהמכשיר, ולהשתמש בידית שבמנגנון הגלגול הכחול כדי להחזיר את האלקטרודות עד הסוף.

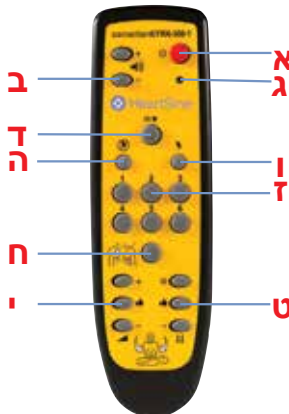
א מנגנון גלגול  
ב ידית גלגול



- (4) יש להניח את הרפידות מעל למחסנית ה-Trainer-Pak, ולוודא שהחוטים נמצאים מתחת לרפידות.
- (5) יש לסגור את מחסנית ה-Trainer-Pak על ידי החלקת המגש הצהוב למקומו.

השלט הרחוק של ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

- א לחצן כיבוי
- ב בקרת עוצמת קול
- ג מחוון סוללה חלשה
- ד לחצן ההייה
- ה תרחיש 'לא מומלץ לתת הלם חשמלי'
- ו תרחיש 'מומלץ לתת הלם חשמלי'
- ז בחר בתרחיש הצמד רפידות
- ח אלקטרודות
- ט בקרת עוצמה יועץ החייאה
- י בקרת קצב יועץ החייאה



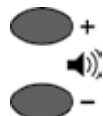
**כיבוי מכשיר התרגול**

ניתן להשתמש בשלט הרחוק כדי לכבות את ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. כדי לכבות את מכשיר התרגול יש ללחוץ על הלחצן האדום שבשלט הרחוק.



**שינוי עוצמת הקול**

ישנן ארבע הגדרות עוצמת קול זמינות ב-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. לחצני בקרת עוצמת הקול נמצאים משמאל ללחצן הכיבוי שבשלט הרחוק. כדי להגביר את עוצמת הקול, יש ללחוץ על הלחצן '+' וכדי להנמיך את עוצמת הקול, יש ללחוץ על הלחצן '-'.



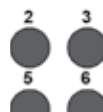
**השהיית מכשיר התרגול**

ניתן להשהות את ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer במהלך התרגול. כדי להשהות את מכשיר התרגול יש ללחוץ על לחצן ההשהיה (|||▶). מכשיר התרגול יישאר בהשהיה עד שלחצן ההשהיה יילחץ שוב, ואז הוא ימשיך בהפעלת התרחיש שנבחר.



**שינוי התרחיש**

ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer מגיע עם שישה תרחישי תרגול מתוכנתים מראש. (לקבלת פרטים לגבי התרחישים, ראה את סעיף תרחישי התרגול במדריך זה). ניתן לשנות את התרחיש על ידי לחיצה על לחצן המספר המתאים בשלט הרחוק, לדוגמה: לחיצה על '3' תבחר בתרחיש התרגול השלישי. לאחר שהתרחיש שונה, המכשיר יפעל כפי שמפורט בסעיף התרחישים. המכשיר ישאר בתרחיש זה עד שייבחר תרחיש חדש.



יש ל-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer שישה תרחישי תרגול מתוכנתים מראש לבחירה. כל התרחישים המתוכנתים מראש מבוססים על הקווים המנחים של 2015 AHA/ERC. הפרטים של התרחישים הם כדלקמן:

## תרחיש 1

- |    |                        |   |  |
|----|------------------------|---|--|
| 1. | מצב התקנה              | - | "קריאה לסיוע רפואי", "משוך את הלשונית הירוקה", וכו'      |
| 2. | התערבות משתמש          | - | לחצן ה"רפידות" שיש ללחוץ עליו כדי לאשר שהאלקטרודות הונחו |
| 3. | מצב מוניטור            | - | "בודק את קצב הלב", "לא לגעת במטופל", וכו'                |
| 4. | יש צורך לתת הלם חשמלי  | - | על המשתמש ללחוץ על לחצן ההלם החשמלי                      |
| 5. | מצב החייה              | - | על המשתמש לעשות החייה עם ייעוץ כפי שנדרש                 |
| 6. | מצב מוניטור            | - | "בודק את קצב הלב", "לא לגעת במטופל", וכו'                |
| 7. | אין צורך לתת הלם חשמלי | - |  |
| 8. | מצב החייה              | - | על המשתמש לעשות החייה עם ייעוץ כפי שנדרש                 |
| 9. | חזור                   | - | נעשתה חזרה על צעדים 6 עד 8 עד שנלחץ הלחצן 'On/Off'       |

## תרחיש 2

- |    |                        |   |  |
|----|------------------------|---|--|
| 1. | מצב התקנה              | - | "קריאה לסיוע רפואי", "משוך את הלשונית הירוקה", וכו'      |
| 2. | התערבות משתמש          | - | לחצן ה"רפידות" שיש ללחוץ עליו כדי לאשר שהאלקטרודות הונחו |
| 3. | מצב מוניטור            | - | "בודק את קצב הלב", "לא לגעת במטופל", וכו'                |
| 4. | אין צורך לתת הלם חשמלי | - |  |
| 5. | מצב החייה              | - | על המשתמש לעשות החייה עם ייעוץ כפי שנדרש                 |
| 6. | מצב מוניטור            | - | "בודק את קצב הלב", "לא לגעת במטופל", וכו'                |
| 7. | יש צורך לתת הלם חשמלי  | - | על המשתמש ללחוץ על לחצן ההלם החשמלי                      |
| 8. | מצב החייה              | - | על המשתמש לעשות החייה עם ייעוץ כפי שנדרש                 |
| 9. | חזור                   | - | נעשתה חזרה על צעדים 6 עד 8 עד שנלחץ הלחצן 'On/Off'       |

### תרחיש 3

- |                           |   |  |
|---------------------------|---|--|
| 1. אלקטרודות              | - | המכשיר מניח שהאלקטרודות הוצמדו כבר                       |
| 2. מצב מוניטור            | - | "בודק את קצב הלב", "לא לגעת במטופל", וכו'                |
| 3. בדוק רפידות            | - | "בדוק רפידות"  |
| 4. התערבות משתמש          | - | לחצן ה"רפידות" שיש ללחוץ עליו כדי לאשר שהאלקטרודות הונחו |
| 5. מצב מוניטור            | - | "בודק את קצב הלב", "לא לגעת במטופל", וכו'                |
| 6. יש צורך לתת הלם חשמלי  | - | על המשתמש ללחוץ על לחצן ההלם החשמלי                      |
| 7. מצב החייאה             | - | על המשתמש לעשות החייאה עם ייעוץ כפי שנדרש                |
| 8. מצב מוניטור            | - | "בודק את קצב הלב", "לא לגעת במטופל", וכו'                |
| 9. אין צורך לתת הלם חשמלי | - |  |
| 10. מצב החייאה            | - | על המשתמש לעשות החייאה עם ייעוץ כפי שנדרש                |
| 11. חזור                  | - | נעשתה חזרה על צעדים 3 עד 10 עד שנלחץ הלחצן 'On/Off'      |

### תרחיש 4

- |                           |   |   |
|---------------------------|---|---|
| 1. אלקטרודות              | - | המכשיר מניח שהאלקטרודות הוצמדו כבר                  |
| 2. מצב מוניטור            | - | "בודק את קצב הלב", "לא לגעת במטופל", וכו'           |
| 3. יש צורך לתת הלם חשמלי  | - | על המשתמש ללחוץ על לחצן ההלם החשמלי                 |
| 4. מצב החייאה             | - | על המשתמש לעשות החייאה עם ייעוץ כפי שנדרש           |
| 5. מצב מוניטור            | - | "בודק את קצב הלב", "לא לגעת במטופל", וכו'           |
| 6. יש צורך לתת הלם חשמלי  | - | על המשתמש ללחוץ על לחצן ההלם החשמלי                 |
| 7. מצב החייאה             | - | על המשתמש לעשות החייאה עם ייעוץ כפי שנדרש           |
| 8. מצב מוניטור            | - | "בודק את קצב הלב", "לא לגעת במטופל", וכו'           |
| 9. אין צורך לתת הלם חשמלי | - |   |
| 10. מצב החייאה            | - | על המשתמש לעשות החייאה עם ייעוץ כפי שנדרש           |
| 11. חזור                  | - | נעשתה חזרה על צעדים 5 עד 10 עד שנלחץ הלחצן 'On/Off' |



## תרחיש 5

תרחיש 5 זהה לתרחיש 1, אלא שיש לו גם התוויות קוליות לגבי מתי לבצע הנשמה במהלך מצב החייאה.

1. מצב התקנה - "קריאה לסיוע רפואי", "משוך את הלשונית הירוקה", וכו'
2. התערבות משתמש - לחצן ה"רפידות" שיש ללחוץ עליו כדי לאשר שהאלקטרודות הונחו
3. מצב מוניטור - "בודק את קצב הלב", "לא לגעת במטופל", וכו'
4. יש צורך לתת הלם חשמלי - על המשתמש ללחוץ על לחצן ההלם החשמלי
5. מצב החייאה - על המשתמש לעשות החייאה עם ייעוץ כפי שנדרש; זה כולל התוויה קולית לגבי מתי לבצע הנשמה - המטרונום משתנה מצפצוף לתקתוק במשך עשרה עיסיים.
6. מצב מוניטור - "בודק את קצב הלב", "לא לגעת במטופל", וכו'
7. אין צורך לתת הלם חשמלי - על המשתמש לעשות החייאה עם ייעוץ כפי שנדרש; זה כולל התוויה קולית לגבי מתי לבצע הנשמה - המטרונום משתנה מצפצוף לתקתוק במשך עשרה עיסיים.
9. חזור - נעשתה חזרה על צעדים 6 עד 8 עד שנלחץ הלחצן 'On/Off'

## תרחיש 6

תרחיש 6 זהה לתרחיש 2, אלא שיש לו גם התוויית קוליות לגבי מתי לבצע הנשמה במהלך מצב החייה.

1. מצב התקנה - "קריאה לסיוע רפואי", "משוך את הלשונית הירוקה", וכו'
2. התערבות משתמש - לחצן ה"רפידות" שיש ללחוץ עליו כדי לאשר שהאלקטרודות הונחו
3. מצב מוניטור - "בודק את קצב הלב", "לא לגעת במטופל", וכו'
4. אין צורך לתת הלם חשמלי
5. מצב החייה - על המשתמש לעשות החייה עם ייעוץ כפי שנדרש; זה כולל התווייה קולית לגבי מתי לבצע הנשמה - המטרונום משתנה מצפצוף לתקתוק במשך עשרה עיסיים.
6. מצב מוניטור - "בודק את קצב הלב", "לא לגעת במטופל", וכו'
7. יש צורך לתת הלם חשמלי - על המשתמש ללחוץ על לחצן ההלם החשמלי
8. מצב החייה - על המשתמש לעשות החייה עם ייעוץ כפי שנדרש; זה כולל התווייה קולית לגבי מתי לבצע הנשמה - המטרונום משתנה מצפצוף לתקתוק במשך עשרה עיסיים.
9. חזר - נעשתה חזרה על צעדים 6 עד 8 עד שנלחץ הלחצן 'On/Off'

השלט הרחוק מאפשר לספקי התרגול לשלוט בתרחיש באופן ידני. כאשר זה מופעל, ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer יפעל כפי שמפורט בתרחישי התרגול הרשומים. ספקי תרגול יכולים לעקוף את זה על ידי לחיצה על הלחצן יש צורך לתת הלים חשמלי, אין צורך לתת הלים חשמלי או 'הצמד רפידות אלקטרודות'.

### מומלץ הלים חשמלי

לחיצה על הלחצן 'מומלץ הלים חשמלי' יגרום ל-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer לעקוף את תרחישי התרגול הנבחר ולדמות קצב שיש לתת בו הלים חשמלי. כל תקופת ניתוח עוקבת תייעץ לתת הלים חשמלי עד שמכשיר התרגול יכובה או ששילחץ הלחצן 'לא מומלץ הלים חשמלי' בשלט הרחוק.



### לא מומלץ הלים חשמלי

לחיצה על הלחצן 'לא מומלץ הלים חשמלי' יתגרום ל-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer לעקוף את תרחישי התרגול שנבחר ולדמות קצב שאין לתת בו הלים חשמלי. כל תקופת ניתוח עוקבת תייעץ לא לתת הלים חשמלי עד שמכשיר התרגול יכובה או ששילחץ הלחצן 'מומלץ הלים חשמלי' בשלט הרחוק.

### הצמד רפידות אלקטרודות

אם נלחץ הלחצן 'הצמד רפידות אלקטרודות', מכשיר התרגול יפעיל את הנחיות 'הצמד רפידות אלקטרודות' במהלך תקופת הניתוח של ההפעלה. מכשיר התרגול ימשיך להפעיל את הנחיות 'הצמד רפידות אלקטרודות' עד ששילחץ שוב הלחצן 'הצמד רפידות אלקטרודות'.



### HeartSine samaritan PAD עם יועץ החייאה דגם 500P

הדפיברילטור החיצוני האוטומטי HeartSine samaritan PAD 500P כולל מודול משוב החייאה הנקרא 'יועץ החייאה'. ה-HeartSine samaritan PAD 500P משתמש בפונקציית יועץ החייאה כדי לספק משוב פשוט לגבי איכות ההחייאה הניתנת על ידי צוות ההצלה. אם הולם, איש צוות ההצלה יונחה ללחוץ חזק יותר עד שהעיסויים ניתנים במספיק כוח.

אם העיסויים נחשבים שניתנים מספיק חזק, יועץ החייאה ינתן אז את הקצב שבו ניתנים העיסויים. איש צוות ההצלה ינחה ללחוץ מהר יותר או לאט יותר כפי שמתאים.

אם ההחייאה ניתנת בכוח וקצב מספיקים, ה-HeartSine samaritan PAD 500P יפעיל את ההנחיה 'עיסויים טובים'.

כל ההנחיות הקוליות מלוות בהנחיות ויזואליות בצלמית מחוון ההחייאה.

## תרגול יועץ ההיאיאה

ספקי תרגול יכולים לדמות את פונקציית יועץ ההיאיאה ב-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer על ידי שימוש בשלט הרחוק. על ספקי התרגול להשגיח על ההיאיאה הניתנת על ידי אנשי צוות ההצלה שעוברים את ההכשרה, ובהסתמך על התצפית שלהם ללחוץ על הלחצן המתאים.

ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer יניח תחילה שהעיסויים מבוצעים כראוי וישמיע את ההנחיה הקולית הבאה:

"עיסויים טובים"



לחצני בקרת ההיאיאה נמצאים בתחתית השלט הרחוק. הלחצנים משמאל משמשים כדי להתוות הקצב שבו החניך מבצע עיסויים והלחצנים מימין משמשים כדי להתוות את הכוח שבו ניתנים העיסויים.

### קצב עיסוי

עסויים מהירים

קצב נכון

עסויים איטיים



### כוח עיסוי

התחל במתן החיאיאה / אין עיסויים

כוח טוב

כוח לא מספיק

### כוח עיסוי

ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer יכול לדמות את פונקציית יועץ ההיאיאה בדפיברילטור HeartSine samaritan PAD 500P Trainer.

### לא הותחלה החיאיאה

אם החניך לא התחיל לבצע החיאיאה, יש ללחוץ על הלחצן 'אין עיסויים'. ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ישמיע את ההנחיה הקולית:

"לחץ חזק יותר, לחץ חזק יותר, התחל החיאיאה"




"ל'יועץ ההיאיאה' ב-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer יש אור כתום בודד מהבהב כפי שמוצג. על החניך להתחיל במתן החיאיאה מיד.



### העיסויים אינם חזקים מספיק

אם החניך התחיל לבצע החייאה, אבל לא משתמש במספיק כוח, יש ללחוץ על הלחצן 'כוח לא מספיק'.  
ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ישמיע את ההנחיה הקולית:



"לחץ חזק יותר" 

"מחונן ההחייאה" של ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer יבהבה בכתום כפי שמוצג. על החניך לקבל הנחיה ללחוץ חזק יותר.




### כוח עיסוי טוב

אם החניך מבצע עיסויים עם לחץ טוב, יש ללחוץ על הלחצן 'כוח טוב'. צלמית מחונן ההחייאה תהבהב עכשיו עם כל הנוריות שלה (כתום וירוק) כפי שמוצג.



ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer לא יציג עוד הודעות לעוצמה שבה ניתנים העיסויים:

"עיסויים טובים" 




### קצב עיסוי

ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer יכול לדמות את פונקציית יועץ ההחייאה בדפיברילטור HeartSine samaritan PAD 500P. להלן ההוראות לגבי כיצד לדמות קצב עיסויים.

### העיסויים איטיים מדי

אם החניך מבצע עיסויים איטיים מדי, יש ללחוץ על הלחצן 'עיסויים איטיים'. ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer יפעיל את ההנחיה:




"לחץ מהר יותר" 

### העיסויים מהירים מדי

אם החניך מבצע עיסויים מהירים מדי, יש ללחוץ על הלחצן 'עיסויים מהירים'. ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer יפעיל את ההנחיה:



"לחץ לאט יותר" 

### קצב נכון של העיסויים

אם החניך מבצע עיסויים בקצב הנכון, יש ללחוץ על הלחצן 'קצב נכון'. ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer יפעיל את ההנחיה 'עיסויים טובים'.




## ניהול סוללת HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer מכיל סוללה נטענת. מומלץ לוודא שה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer טעון לגמרי לפני שמתחילים בפעילויות תרגול.

כאשר הוא טעון לגמרי, ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer יספק לך כשבע שעות שימוש לפני שיהיה צורך לטעון אותו שוב.

ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ינטר את קיבולת הסוללה כשהיא מתקרבת להתרוקנות. שעה אחת לפחות לפני שהסוללה מתרוקנת, מכשיר התרגול ישמיע את ההודעה הבאה:

“אזהרה. סוללה חלשה” 

אם אזהרה זו הושמעה, באפשרותך להמשיך להשתמש ב-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer שלך למשך פרק זמן מוגבל. אם הסוללה התרוקנה לחלוטין, מכשיר התרגול יכבה את עצמו. בשלב זה, יש לטעון שוב את מכשיר התרגול.

## טעינה וטעינה מחדש של ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

כדי לטעון או לטעון מחדש באופן בטוח את ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, יש למלא אחר ההוראות להלן.

- יש להכניס את מתאם המטען לשקע שבצד של ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. יש לוודא שהמתאם הוכנס פנימה עד הסוף.
- יש לחבר את המטען לאספקת החשמל המרכזית.
- יש להניח למכשיר התרגול להיטען. נורית החיווי (LED) של מצב טעינת הסוללה (הנמצאת ליד השקע) תאיר באדום בעת טעינה מהירה, ותבהבה כאשר הטעינה כמעט הושלמה. עם השלמת הטעינה נורית החיווי תיכבה. כדי לטעון HeartSine samaritan PAD 500P Trainer מרוקן, יש צורך בשש שעות לכל היותר.
- יש להסיר את המתאם מה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. יש להפעיל את מכשיר התרגול כדי לוודא שהמכשיר פועל.

אם ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer דולק בעת הטעינה, יש לכבות ולאחר מכן להדליק שוב את המטען כדי לאתחל בטעינה מהירה.

יש לטעון את ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer רק עם המטען שסופק אתו. שימוש בכל מכשיר טעינה אחר יבטל את האחריות ויתכן שיגרם לנזק ל-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer.

ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer והמטען מיועדים לשימוש בתוך מבנים בלבד. אין להשתמש בסביבות רטובות או לחות.

אין חלקים הניתנים לשירות בידי המשתמש בתוך ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, Trainer-Pak או המטען שלך. אין לפתוח מוצרים אלו. במקרה יוצא הדופן של תפקוד לקוי, נא לפנות מייד למפיץ שלך.

## סוללות השלט הרחוק

השלט הרחוק של ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer כולל מחוון אזהרה לגבי סוללה חלשה. אם מחוון זה מהבהב באור אדום פעמיים לאחר לחיצה על הלחצן בשלט הרחוק, זו התוויה שיש צורך להחליף את הסוללות שבשלט הרחוק.

השלט הרחוק מופעל על ידי שתי סוללות AAA רגילות.

ניתן לגשת לסוללות באמצעות הסרת מכסה הסוללות בגב השלט הרחוק.

הכנסת הסוללות לשלט הרחוק תוך כדי לחיצה על הלחצן Off תגרום לשלט הרחוק להיכנס למצב צימוד ולקחת קוד זיהוי תמסורת חדש. זה יהיה שונה מהקוד שאוסן בעבר במכשיר התרגול. אם זה קורה בשוגג, יש צורך להשלים את הליך הצימוד במלואו ולצמד שוב את השלט הרחוק עם ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer. החלפה רגילה של סוללות לא גורמת לבעיה משום שצימוד נעשה רק כאשר הלחצן Off נלחץ באותו הזמן.

## כלי קונפיגורציה של ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

כלי הקונפיגורציה של ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer הוא תוכנה שניתן להוריד בחינם מאתר האינטרנט של HeartSine ([www.heartsine.com](http://www.heartsine.com)). תוכנה זו מאפשרת לך לשדרג את מכשיר התרגול שלך. האפשרויות הבאות זמינות:

### שפה

ניתן לתכנת מחדש את ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer לפעול עם הנחיות קוליות בכל אחת מהשפות המוצעות לבחירה. יש להוריד את המדריך למשתמש של כלי הקונפיגורציה העדכני של HeartSine samaritan PAD 500P Trainer מאתר האינטרנט של HeartSine לקבלת הוראות לגבי כיצד לעשות זאת.

### צימוד השלט הרחוק עם ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer

לכל אחד ממכשירי HeartSine samaritan PAD 500P Trainer יש שלט רחוק ספציפי להפעלתו. זה מיועד לאפשר לשימוש במכשירים מרובים קרוב זה לזה ללא הפרעה. במקרה הנדיר שהשלט הרחוק שלך לא פועל יותר עם מכשיר התרגול שלך, יתכן שצריך לצמד אותו שוב עם מכשיר התרגול שלך.

ניתן להשתמש בכלי הקונפיגורציה של ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer כדי לצמד שלט רחוק למכשיר התרגול שלך. מדריך ההוראות למשתמש המלווה מכיל הוראות מלאות.

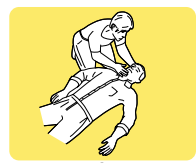
### מזהי מכשירים

לכל מכשיר Each HeartSine samaritan PAD 500P Trainer ניתן מספר זיהוי בין 001 ל-255 בעת הייצור. לשלט הרחוק עבור כל Trainer ניתן אז אותו מספר זיהוי. במקרה החריג שנעשה שימוש בשני מכשירים עם אותו מספר זיהוי בה-בעת, יש להשתמש בכלי הקונפיגורציה של HeartSine samaritan PAD 500P Trainer כדי להקצות למכשירים מספרים חדשים. לאחר הקצאת מספר זיהוי חדש, יהיה צורך לצמד את המכשיר עם השלט הרחוק שלו.

להלן סקירה קצרה של עקרונות החייאה עבור אנשים מזדמנים המבצעים החייאה, כפי שמיועץ על ידי התאחדות הלב האמריקאית (AHA) ומועצת הרחמייה האירופאית (ERC) כאחת בקווים המנחים שלהם שפורסמו ב-2015 לגבי החייאה מסורתית והחייאת עיסויים בלבד. זה מיועד להיות רק כאזכור מהיר למבצעיי החייאה מאומנים. HeartSine ממליצה שכל המשתמשים הפוטנציאליים ב-HeartSine samaritan PAD 500P יעברו הכשרה על ידי ארגון הכשרה כשיר לגבי השימוש בהחייאה מסורתית וב-HeartSine samaritan PAD 500P, טרם הכנסת HeartSine samaritan PAD 500P לשירות. באם הקווים המנחים ישנתו, התוכנה תהיה זמינה לשידורג ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer כדי לעמוד בהם. נא לפנות למפיץ המורשה של HeartSine שלך או ל-HeartSine Technologies ישרות.



**התקשר לשירותי חירום (נו/911/999 וכו'). שלח לדפיברילטור חיצוני אוטומטי. האדם לא מגיב? יש לקרוא לאדם ולנענע אותו בכתף. יש להתקשר לשירותי החירום.**



**צפה, ממש, האזן.** יש לפתוח את דרכי האוויר, לבדוק האם יש נשימה.



**יש למלא אחר (CPR) ביצוע החייאה AHA-ERC או ה-ERC.** יש לבצע החייאה עד שיש דפיברילטור חיצוני אוטומטי זמין או הגיע רופא חירום. יש להיזהר באנשים אחרים ולהתחלף במתן החייאה (CPR).



**אם זמין, יש להשתמש בדפיברילטור חיצוני אוטומטי.**

**יש להמשיך במתן החייאה עד ששירותי החירום מגיעים. יש להתחלף עם אדם שני לאחר מחזור אחד או שתי דקות.**





## הוראות לסילוק

ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer הוא מכשיר לשימוש רב-פעמי. אם בוצעה תחזוקה בהתאם להוראות במדריך זה, נתונה תקופת אחריות של שנתיים ממועד הייצור.

אם ברצונך להשליך את יחידת ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, יש להשליך אותה במתקן מיחזור הולם, בהתאם לדרישות הלאומיות, המדינתיות והמקומיות. לחילופין, יש להחזיר את היחידה למפיץ המקומי שלך או ל-HeartSine Technologies לצורך סילוק.

היפטרות בתחומי האיחוד האירופאי:

אין להשליך את יחידת ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer בתור אשפה עירונית רגילה: יש להפריד את ה-HeartSine samaritan PAD 500P Trainer, לעבור שימוש חוזר או מיחזור בהתאם להנחיה 2002/96/EEC של הפרלמנט האירופאי ומועצת האיחוד האירופאי לגבי פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE), או להחזיר למפיץ המקומי שלך או ל-HeartSine Technologies להשלכה.

## מגבלות האחריות

HeartSine Technologies או המפיצים המורשים אינם מחוייבים לספק שירות/תיקונים תחת האחריות אם:

- א. בוצעו במכשיר שינויים לא מורשים.
- ב. נעשה שימוש במרכיבים לא-סטנדרטיים.
- ג. המשתמש לא השתמש במכשיר בהתאם להתוויות לשימוש, או להוראות שניתנו במדריך זה.
- ד. המספר הסידורי של המכשיר הוסר, הושחת, נעשה בו שימוש לא הולם או שונה.
- ה. המכשיר, האלקטרודות או הסוללות אוחסנו או נעשה בהם שימוש מחוץ למפרט הסביבתי.
- ו. המכשיר נבדק באמצעות שיטות לא-מאושרות או ציוד לא הולם (ראה את סעיף התחזוקה במדריך זה).

כל טענות או דרישות שנעשות במסגרת האחריות להיות מוגשות ישירות למפיץ שלך שהמכשיר נרכש ממנו במקור. טרם מתן שירות במסגרת האחריות, HeartSine Technologies דורשת הוכחת קניה. יש לעשות שימוש במוצר בהתאם למדריך למשתמש ולמטרה שלשמה הוא מיועד. אם יש לך שאלה כלשהי, נא לפנות אל [heartsinesupport@stryker.com](mailto:heartsinesupport@stryker.com) לקבלת עזרה.







[www.heartsine.com](http://www.heartsine.com)

The HeartSine products described in this brochure meet the European Medical Directive requirement.



UL Classified.  
See complete marking on product.



H017-001-617-4 HE

### U.S./Americas

HeartSine Technologies LLC

121 Friends Lane, Suite 400

Newtown, PA 18940

Toll Free: (866) 478 7463

טל: +1 8100 860 215

פקס: +1 8192 860 215

[info@heartsine.com](mailto:info@heartsine.com)

### EMEA/APAC

HeartSine Technologies, Ltd.

203 Airport Road West

Belfast, צפון אירלנד

BT3 9ED

טל: +44 28 9093 9400

פקס: +44 28 9093 9401

[info@heartsine.com](mailto:info@heartsine.com)

